

Cuadro electrónico con receptor incorporado Centrale de commande avec récepteur incorporé

لوحة إلكترونية مع المدمج في جهاز استقبال

CE

ADVERTENCIA:

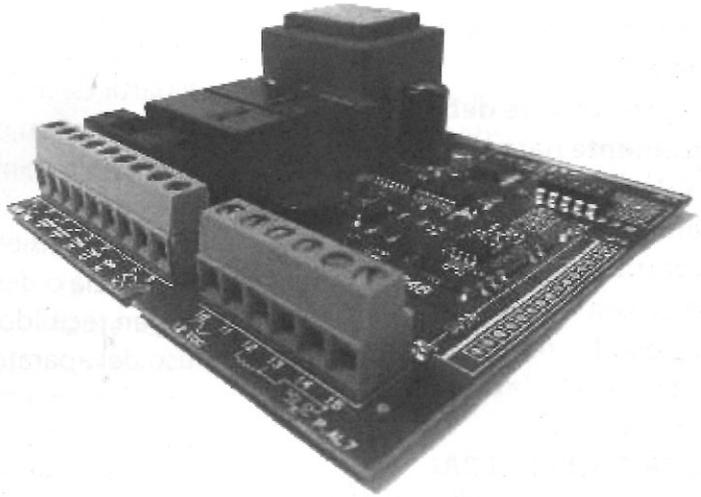
Instrucciones importantes de seguridad.
Seguir todas las instrucciones porque una instalación incorrecta puede entrañar riesgo de graves lesiones.

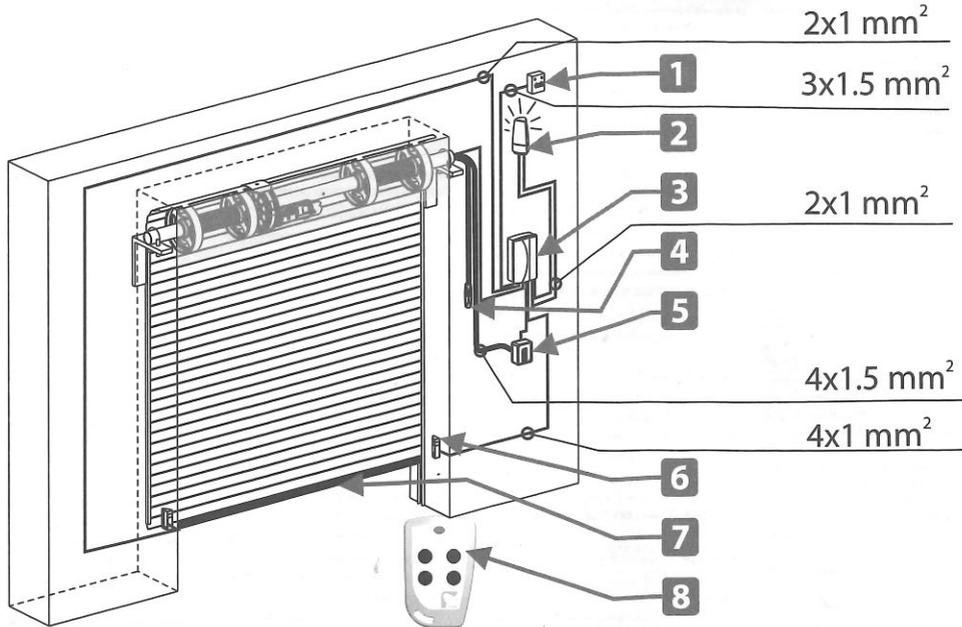
AVERTISSEMENT:

Consignes de sécurité importantes.
Suivez toutes les instructions, car une mauvaise installation peut entraîner un risque de blessure grave.

تحذير:

تعليمات أمنية هامة.
اتبع جميع التعليمات لأن التثبيت غير المناسب يمكن أن يؤدي إلى إصابة خطيرة.





2x1 mm²

3x1.5 mm²

2x1 mm²

4x1.5 mm²

4x1 mm²

FRANÇAIS

1	Interrupteur bipolaire
2	Lampe de poche
3	Panneau électronique avec récepteur intégré
4	Manuel actionneur de déverrouillage
5	Sélecteur à clé 2 et la libération de frein extérieure.
6	photocellules
7	Bande de sécurité
8	télécommande

ESPAÑOL

1	Interruptor omnipolar
2	Lampara destellos
3	Cuadro electrónico con receptor incorporado
4	Desbloqueo manual del accionador
5	Selector de llave 2 y desbloqueo exterior del freno.
6	Fotocelulas
7	Banda de seguridad
8	Telemando

العربية

1	التبديل ثنائي القطب
2	مصباح يدوي
3	لوحة إلكترونية مع جهاز استقبال مدمج
4	مفتاح يدوي من المحرك
5	مفتاح التبديل 2 وإطلاق الفرامل الخارجية.
6	الخلايا الضوئية
7	فرقة أمنية
8	مرسل

En12453 مكونات لیتم تثبيتها وفقا لـ

Composants à installer selon la norme EN12453

Componentes a instalar según la norma EN12453

نوع من الأوامر	TYPE DE CONTRÔLE	TIPO DE MANDO
في حضور شخص ما	En présence de quelqu'un	En presencia de alguien
مع ظهور النبضات (مثال المستشعر)	Avec des impulsions en vue (par exemple. Sensor)	Con impulsos a la vista (ej. sensor)
مع عدم ظهور قوة الدفع (مثال التحكم عن بعد)	Avec l'élan pas en vue (en. Télécommande)	Con impulso no a la vista (ej. telemando)
تلقائي	Automatique	Automático
* مثال نموذجي هو الإغلاقات التي لا تصل إلى الطريق العام.	* Un exemple typique sont les fermetures qui ont pas accès à la voie publique.	* un ejemplo típico lo constituyen los cierres que no acceden a la vía pública.
A: نبض الأامر مع الرجل الحالي (وهذا هو ، مع عمل مستمر).	A: Pulsations avec commande deadman (ie avec une action soutenue)	A: Pulsante de mando con hombre presente (es decir con acción sostenida).
B: مفتاح الاختيار مع الرجل الحاضر.	B: Sélecteur à clé avec deadman.	B: Selector de llave con hombre presente.
C: الأجهزة التي تحدد القوى بين حدود المعايير EN 12453 - الملحق A.	C: dispositifs qui limitent les forces entre les limites de la norme EN 12453 - Annexe A.	C: dispositivos que limitan las fuerzas entre límites de las normas EN 12453 - Apéndice A.
D: أجهزة استشعار للكشف عن العقبات	D: des capteurs pour détecter les obstacles	D: Sensores para detectar obstáculos
E: أجهزة الاستشعار لتجنب أي اتصال مع الباب	E: Capteurs pour éviter tout contact avec la porte	E: Sensores para evitar cualquier contacto con la puerta

استخدام الاغلاق

UTILISATION DE CLÔTURE

USO DEL CIERRE

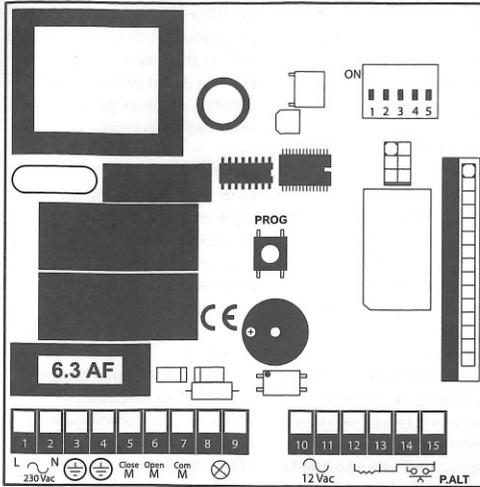
الخبراء الخبراء (خارج المنطقة العامة *)	الخبراء الخبراء (المجال العام)	استخدام غير محدود
personnel qualifié (hors d'une zone publique *)	Personnel qualifié (zone publique)	Utilisation illimitée
Personas expertas (fuera de un área pública*)	Personas expertas (área pública)	Uso ilimitado
A	B	X
C o E	C o E	CyD,oE
C o E	CyD,oE	CyD,oE
CyD,oE	CyD,oE	CyD,oE
<p>Para más información acceda a nuestro catálogo , en la sección de seguridad y accesorios. http://www.automatizospujol.es/axiusdb/catalog/catalog.pdf</p> <p>Pour plus d'informations accéder à notre catalogue, dans la section de sécurité et accessoires. http://www.automatizospujol.es/axiusdb/catalog/catalog.pdf</p> <p>لمزيد من المعلومات ، قم بالوصول إلى الكتالوج الخاص بنا ، في قسم الأمان والملحقات. http://www.automatizospujol.es/axiusdb/catalog/catalog.pdf</p>		

Especificaciones técnicas

Alimentación	220-230V 50/60 Hz
Potencia motor	1200 W
Tiempo de funcionamiento	2 minutos y 30 segundos
Tiempo de cierre	Programable en 3 minutos
Combinaciones de códigos	72 millones de códigos
Número de códigos	63 códigos Vario/secure
Programación de los códigos selección de funciones	Autoaprendizaje Memoriza la función de códigos
Frecuencia	433.92 Mhz 868 Mhz
Corriente auxiliar	50 mA
Sensibilidad	mayor que -100 dBm
Campo de aplicación	Estándar 70 m
Antena	Incorporada
Temperatura de funcionamiento	-10°C / +55°C
Presión acústica	<70 dB (A)



A los aparatos conectados permanentemente
Incorporar al cableado un dispositivo de
desconexión de fácil acceso.

**DESCRIPCIÓN**

Cuadro de control electrónico para puertas enrollables. Compatible con transmisores radio Vario y Secure. Protección de la entrada de la alimentación y del motor mediante fusibles de 6.3 AF. Indicador de red de Led. Entrada del pulsador alternativo y contactos de seguridad.

INSTALACIÓN

Desconectar la alimentación antes de instalar el producto.

DESCRIPCIÓN DE LOS TERMINALES

- Potencia:
1. Fase de Alimentación 230 V ca
 2. Neutro Alimentación 230 V ca
 3. Tierra Alimentación
 4. Tierra Motor
 5. Motor cierre -
 6. Motor apertura -
 7. Común motor -
 8. Intermitente
 9. Intermitente
 10. Alimentación 12 V ca
 11. Alimentación 12 V ca

MANIOBRA

12. Lateral de seguridad
13. Contacto de seguridad
14. P.Alt. pulsador alternativo (N.O.)
15. Común maniobra

FUNCIONAMIENTO

El automatismo se controla mediante el pulsador alternativo o a través de un radiocontrol Vario.

La operación termina cuando se cumple una de estas

condiciones: La activación del final de carrera correspondiente o la expiración del tiempo de funcionamiento. La central no cuenta con la opción de conexión de los finales de carrera. El tiempo de funcionamiento se puede programar hasta un máximo de 2 minutos y 30 segundos, siendo este el tiempo de seguridad. También el tiempo de cierre automático se puede programar hasta un máximo de 3 minutos y regula el tiempo de espera antes de ejecutar automáticamente el cierre. La misma función se puede realizar mediante un transmisor Vario y el pulsador alternativo. Si la puerta se está abriendo, al presionar el transmisor o el pulsador alternativo, se detiene; si se presiona nuevamente se cierra; presionando otra vez se detiene y finalmente a la siguiente presión se cierra y así sucesivamente.

SELECCIÓN DE LAS OPCIONES

I1 Sel. Timer/Auto closing:
ON Cierre automático con temporizador. OFF Cierre automático desactivado.

I2 Timer de programación
ON Programación del tiempo de funcionamiento (I1 OFF).
Programación del tiempo de cierre (I1 ON).
OFF Programación

deshabilitada.

I3 Programación mediante radio
ON programación de nuevos transmisores mediante radio habilitada. OFF programación a mediante radio deshabilitada

I4 Hombre presente
ON para cerrar, se debe mantener presionado el pulsador del transmisor o el alternativo. Si no se mantiene presionado la maniobra se detiene. OFF funcionamiento normal.
Nota: en funcionamiento normal, instalar un dispositivo de seguridad para proteger el borde de cierre.

I5 Configuración entrada lateral
ON Lateral de seguridad verificado tipo 8k2
OFF Lateral no verificado, contacto N.C.

Quando se modifica la posición de los dip, una señal acústica advierte acerca de la modificación en curso. Para confirmar la nueva configuración de los dip, presionar el pulsador de programación por aproximadamente 5 segundos, hasta la interrupción de la señal acústica.

Programación del tiempo de cierre automático
Puede realizarse solo si la puerta

se encuentra en reposo. Después de habilitar la programación con el microinterruptor I1 y I2 en ON, y de haber confirmado la configuración de los dip presionando el pulsador PROG hasta la interrupción de la señal acústica, se inicia presionando el pulsador de arranque o un transmisor previamente programado, y se concluye presionando nuevamente el pulsador de arranque o un transmisor. El tiempo entre los dos impulsos quedará configurado. Un aviso acústico indicará el inicio y el final de la programación. Colocar I2 en OFF e I1 en la posición deseada, y confirmar la configuración de los dip presionando el pulsador PROG hasta la interrupción de la señal acústica.

Programación del tiempo de funcionamiento

Se puede efectuar solo después de haber cerrado la puerta enrollable con el pulsador de arranque o con un transmisor previamente programado. Una vez activada la programación con el microinterruptor I2 en ON e I1 en OFF, y de haber confirmado la configuración de los dip presionando el pulsador PROG hasta la interrupción de la indicación acústica, la programación inicia

presionando el pulsador de arranque o un transmisor programado. Un aviso acústico indicará el inicio de la programación y la puerta se abrirá hasta alcanzar el final de carrera correspondiente. Una vez abierta, se da la orden de cierre presionando el pulsador de arranque o un transmisor hasta que la puerta llegue al final de carrera de puerta cerrada, momento en que una señal acústica indicará que ha finalizado la programación. Al tiempo de funcionamiento real se agrega un margen de 3 segundos antes de la parada, para asegurar que la maniobra de la puerta sea completa. Colocar I2 en OFF e I1 en la posición deseada, y confirmar la configuración de los dip presionando el pulsador PROG hasta la interrupción de la señal acústica.

RESET

Si por cualquier motivo fuese necesario recuperar los tiempos de maniobra y de cierre automático programados en fábrica, ejecutar el siguiente procedimiento:

1 - Desconectar la alimentación de 220 V

2 - Colocar los interruptores de selección en la siguiente posición:

I1 = OFF

I2 = ON

I3 = OFF

I4 = ON

3 - Retirar cualquier cable conectado a los bornes 12 y 13

4 - Conectar la alimentación del cuadro a 220 V

Una señal acústica advierte que ha finalizado el proceso. Restablecer los cables conectados a los bornes 12 y 13 y volver a colocar los interruptores en la misma posición en que se encontraban antes de iniciar el proceso.

MEMORIZACIÓN DE LOS CÓDIGOS DEL TRANSMISOR

Para memorizar los códigos del transmisor, el cuadro de control debe estar en condiciones estables y la puerta detenida.

a) Memorización manual
Para memorizar el código,

presionar el pulsador de programación PROG por aproximadamente 5 segundos hasta que se active el indicador acústico.

El Led rojo se enciende y al soltar el pulsador permanece encendido indicando que el equipo está listo para memorizar el código del transmisor. A partir de esta situación se memoriza cualquier código recibido.

Por lo tanto se debe presionar en el transmisor la función mediante la cual se desea activar el automatismo. El Led rojo, acompañado del indicador acústico, comenzará a parpadear confirmando de este modo la memorización realizada. Después de 10 segundos desde la recepción del último código, el equipo sale automáticamente del modo memorización apagando el Led rojo y emitiendo dos breves señales acústicas.

b) Memorización a través de la radio con transmisor (Solo Vario y Secure).

Para utilizar este sistema se debe haber memorizado anteriormente como mínimo un código mediante el sistema a). Presionar la función especial de uno de los transmisores memorizados con anterioridad para que el equipo pueda ingresar en la secuencia de los códigos, se encienda el Led rojo y se active la señal acústica. A partir de este momento se memorizará cualquier código recibido con la misma función con la cual se ha memorizado el transmisor utilizado con la función especial.

Para ello se debe presionar el pulsador de los transmisores con la misma función memorizada anteriormente por el transmisor utilizado para este sistema. Para memorizar cualquier otra función (pulsador) utilizar el sistema a). La memorización está confirmada cuando el Led rojo parpadea y se oye una breve señal acústica. Después de 10 segundos desde la recepción del último código, el equipo sale automáticamente del modo

memorización apagando el Led rojo y emitiendo dos breves señales acústicas. Se puede forzar la salida antes de que transcurra el tiempo estándar presionando la función especial de uno de los transmisores memorizados.

ELIMINACIÓN DE TODOS LOS CÓDIGOS

Todos los códigos se borran realizando el "reset" de la memoria. Presionar la tecla PROG por aproximadamente 10 segundos. La eliminación de todos los códigos memorizados anteriormente se confirma mediante una ráfaga de luces rojas intermitentes y una breve señal acústica. El equipo queda en la secuencia de memorización de códigos a la espera de memorizar códigos nuevos.

INDICACIÓN DE MEMORIA LLENA

Si se han memorizado 63 códigos distintos "Vario" y/o "Secure", al tratar de memorizar nuevos códigos se emiten una serie de destellos de luz roja y señales acústicas durante 10 segundos, cerrando el proceso de programación.

ASISTENCIA POST-VENTA

PERÍODO DE GARANTÍA

Automatismos Pujol garantiza sus automatismos para puertas, aparatos eléctricos y accesorios, contra cualquier defecto de fabricación durante un período de 2 años a partir de la fecha de entrega.

OBLIGACIONES

Automatismos Pujol se obliga a reparar los equipos en garantía, previa verificación de parte del personal técnico. Todos los equipos que por urgencia se entreguen antes de que el personal técnico confirme la garantía, se considerarán como una orden normal y la reparación será a cargo del cliente. Los equipos defectuosos sustituidos en garantía quedarán en propiedad

de Automatismos Pujol. La sustitución de dichos equipos será a cargo del instalador. El envío de los productos en garantía será a cargo de Automatismos Pujol.

EXTINCIÓN

La garantía no cubrirá los siguientes casos:

- Elección incorrecta de los dispositivos debido a las características de la puerta.
- Incumplimiento de las instrucciones de instalación y conexión.
- Automatismo conectado a instalaciones eléctricas o accesorios no homologados por Automatismos Pujol.
- El automatismo ha sido abierto, desmontado y modificado.
- El automatismo ha sido usado para motivos distintos de los autorizados.
- El material no ha sido pagado.

Automatismos Pujol DECLINA TODA RESPONSABILIDAD SI DURANTE LA INSTALACIÓN DEL EQUIPO NO SE HAN TOMADO LAS MEDIDAS DE SEGURIDAD ADECUADAS PARA EVITAR DAÑOS A PERSONAS Y COSAS. ADEMÁS DE LOS SISTEMAS DE SEGURIDAD YA INCORPORADOS EN LOS AUTOMATISMOS, SE RECOMIENDA INSTALAR ELEMENTOS DE PROTECCIÓN EXTERNOS COMO: FOTOCÉLULAS, LATERALES DE SEGURIDAD, ETC. CONFORME A LA NORMATIVA VIGENTE.